

Cuando está tan hondo

Socorro's aria from the zarzuela *El barquillero* [la βar.ki.'kɛ.rɔ] (soprano)
Text by *José Jackson Veyán* (1852-1935) and *José López Silva* (1861-1911)
Set by *Ruperto Chapí* (1851-1909)

¡Cuando	está	tan	hondo
[ˈkwan.dɔ̃]	ɛ:s.'ta	tan	'ɔn.dɔ̃]
When	it-is	so	deep

Quien	mata	el	querer!	¡Para	él!
[kjɛm]	'ma.ta:̃]	el	kɛ.'rɛr	'pa.ra	el]
who	kills	the	love!	For	him!

¡Ay! ¡yo no creo que estoy para él!

Cuando el amor se apodera
del alma de una mujer, ¡ay!
no hay poder que lo eche fuera,
que es muy grande su poder.
¿Como he de olvidarte
si vivo para él?
Si no hay fuerza bastante en el mundo
que fuerza el querer –

Quiero que me vuelva loca
con su labia el picarón
diciéndome así bajito
con todo su corazón.
“¡Ojitos de cielo! ¡Carita de gloria!
¡Ramito de flores! ¡Boquita de miel!
Dame el calorcito de tu cuerpecito
¡Por Dios que me muera de frío sin él!”...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

